

Hadrianti

BAHAN ADE YABACA LENG TODE SD
KELAS 1—3

Tuter Aji Deris



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI
REPUBLIK INDONESIA
2022

NEGARA BAENG
NOSI YAJUAL

TUTER AJI DERIS



**Penulis
Hadrianti**

**KANTOR BAHASA
PROVINSI NUSA TENGGARA BARAT**

TUTER AJI DERIS

Penulis : Hadrianti

Penyunting : Kasman

Ilustrator : Nuraisah Maulida Adnani

Penata Letak : Lalu Ade

Kaya Pinaq Ten 2022 leng

Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi

Jalan Jenderal Sudirman, Senayan, Jakarta Pusat

Hak Cipta Yalindung leng Undang-Undang

Isi buka ta nobau tupinaq ulang ko dalam bentuk apa-apa lamén nondaq isen baeng pinaqi. Konang bau si tukutip lamén tupina karya ilmiah.

KATA PENGANTAR

KEPALA KANTOR BAHASA NTB

Puji syukur tepade panjatan tipaq Tuhan Saq Maha Esa sengaq atas berkat dait rahmat-Ne, Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat bau nerbitan buku cerite kanak niki. Cerite kanak niki tebait leman naskah pemenang Sayembara Penulisan Bahan Bacaan Literasi Berbahasa Daerah untuk Jenjang PAUD kance SD jari program Penerjemahan Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat tahun 2022.

Program niki teselanggaran adeqne araq bahan bacaan saq berkualitas tipaq murid-murit SD kance PAUD. Salaq sopoq syarat bahaan bacaan kanak saq berkualitas yaqni arusne manarik adeqne bau dorong minat bace kanak. Selain niki, cerite kanak niki bedoe ciri khas yaqni bedoe muatan kearifan lokal leqan daerah Lombok, Sumbawa, atowe Bima.

Buku niki jari salaq sopoq ikhtiar Kantor Bahasa Provinsi NTB adeqne tersedie bahan bacaan literasi leq masyarakat, khususne leq duniq pendidikan dait komunitas literasi leq Provinsi Nusa Tenggara Barat. Araq sepulu judul cerite saq tetulis kadu base daerah, yaqni 5 cerite base Sasaq, 3 cerite base Samawa, dait 2 cerite base Mbojo. Kesepulu cerite niki yaqni *Kalembo Ade* (bahasa Mbojo, Siti Mariyam), *Tutir Aji Deris* (bahasa Samawa, Hadrianti), *Nyale Leq Tian Manusi* (bahasa Sasaq, Wasilatul Jannah), *Kenjarian Sengak Sili* (bahasa Sasaq, Rohimah), *Kapempe Kasato Labo Kaqo Sutra* (bahasa Mbojo, Ruslan Ajileo), *Gegaendeq Saqti Umar Maye* (bahasa Sasaq, Abdul Latief Apriaman), *Keliang-keliang Gunung Sempiak* (bahasa Sasaq, Lalu Mungguh), *Denta ke Beker Subu* (bahasa Samawa, Ria Saputri), *Dende Mirah Buaq Ate Kembang Mate* (bahasa Sasaq, Yulia Isfandiari Mahardhan), dan *Cung Kamuru* (bahasa Samawa, Mahyut Z.A. Dawari). Kesepuluh cerita tersebut diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia oleh sepuluh penerjemah, yaitu *Persahabatan Ali dan Emo* (Nurul Fadilah), *Cerita Haji Deris* (Ritha Nur Oktovika), *Nyale di Perut Manusia* (Nur Ipadatul Amili), *Parah Karena Merah* (Lalu Abdul Fatah), *Kupu, Belalang, dan Ulat Sutra* (Agus Setiawan), *Tas Sakti Umar Maye* (Lalu Muhammad Gitan Prahana), *Elang-Elang Bukit Sempiak* (Muhammad Shubhi), *Denta dan Beker Subuh* (Nensy Suarti Sartika), *Denda Mirah si Buah Hati* (Arianto Adipurwanto), dan *Cung Si Pencemburu* (Wildan Nurhayatun).

Cerite leq dalem buku niki teharepan bau bangun imajinasi dait kompetensi berpikir kritis dait pengembangan kreativitas dait ketajaman intuisi, yaqni komunikasi dait kolaborasi jadi syarat keahlian irup leq abad 21. Tiang pade ngucapan terima kasih saq tulus tipaq Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa dait selapug pihak saq bedoe kontribusi leq dalem penyusunan buku ini maraq misal pengarang, penerjemah, penyunting, dari panitia Kantor Bahasa Provinsi NTB. Tiang pade beharep buku cerite niki bau jadi sumber bacaan bermanfaat tipaq murid-murit jenjang PAUD, SD, masyarakat Nusa Tenggara Barat dait selapug masyarakat Indonesia. Semoga buku ini bemanfaatan jari bangun budaya literasi dait nyerdasan kanak-kanak bedasar Profil Pelajar Pancasila. Selamat membaca!

Dr. Puji Retno Hardiningtyas, S.S., M.Hum.

SEKAPUR SIRIH

Batuter bôat ade paleng yaberi leng tode. Kewa batuter tusanapat bôat balông. Tupina patan parange tode tu samenong ola tuter. Mara leng tau peno tu maca peno tu dapat ilmu. Tuter Aji Deris kaji angkat kales palangan ka telas almarhum bapak kaji. Diri kabilen dunia tanggal 19 Desember 2019. Usaha, kerja keras ade dadi panutan bagi kami anak dadi sampai ano ta.

Mara leng diri, lamén tulemang endaq de tu dapat, yaken tu enti bôat ke na kalupa tu sembahyang lima waktu ade wajib, sebab mana me jangka tu enti bôat lamén nda kareda Latala no akan tu berhasil. Rôa gama Tuter Aji Idris ta adaq mampaat untuk anak-anak tau Samawa khususnya.

Penulis

Daftar isi

Kata Pengantar Kepala Kantor Bahasa NTB iii

Sekapur Sirih iv

Daftar Isi v

Tuter Aji Deris 1

Biodata Penulis 10

Biodata Penyunting 11

Biodata Ilustrator 12

Tuter Aji Deris





Aji Idris biasa yakelek aji Deris leng tau pang
desa. Diri ta tedu pang desa Lengas Kecamatan
Moyo Hilir. Boat diri ta bakeban ke patik hewan.
Diri ta yatoq leng tau luk diri ta paleng yaken
enti boat ke balong ate ampo.

Aji Deris saruntung jaga sampe rawi ano alo ko keban. Pang keban
penoq katanam buaq, yanansi jeruk, lene, ke pelam.



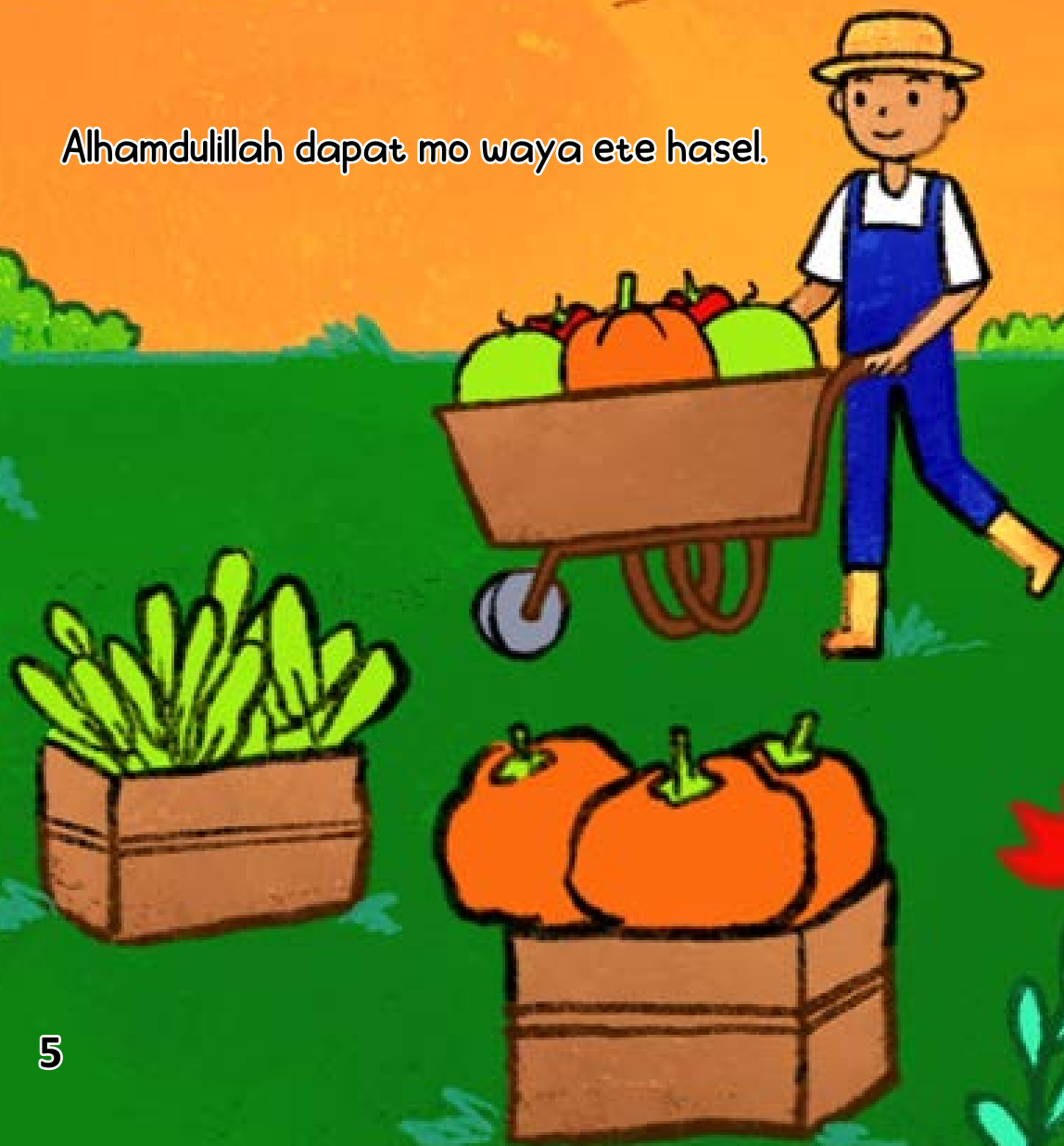
Pang keban ada si katanam cabe, terong kelatik, temuruk ke pona
ampo. Saruntung jaga yaai bau balong tumung ke balong rabua.



Selen ke bakeban, Aji Deris ta ada si pamatik ampo, yanansi kebo, jaran, sampi, bedes ke ayam. Sudah jampang keban teres mo alo beang me ai pamatik.



Alhamdulillah dapat mo waya ete hasel.





Hasil panen yabagi ko sarea tau
endeng bale ke sebela yajual ko amat
seketeng.

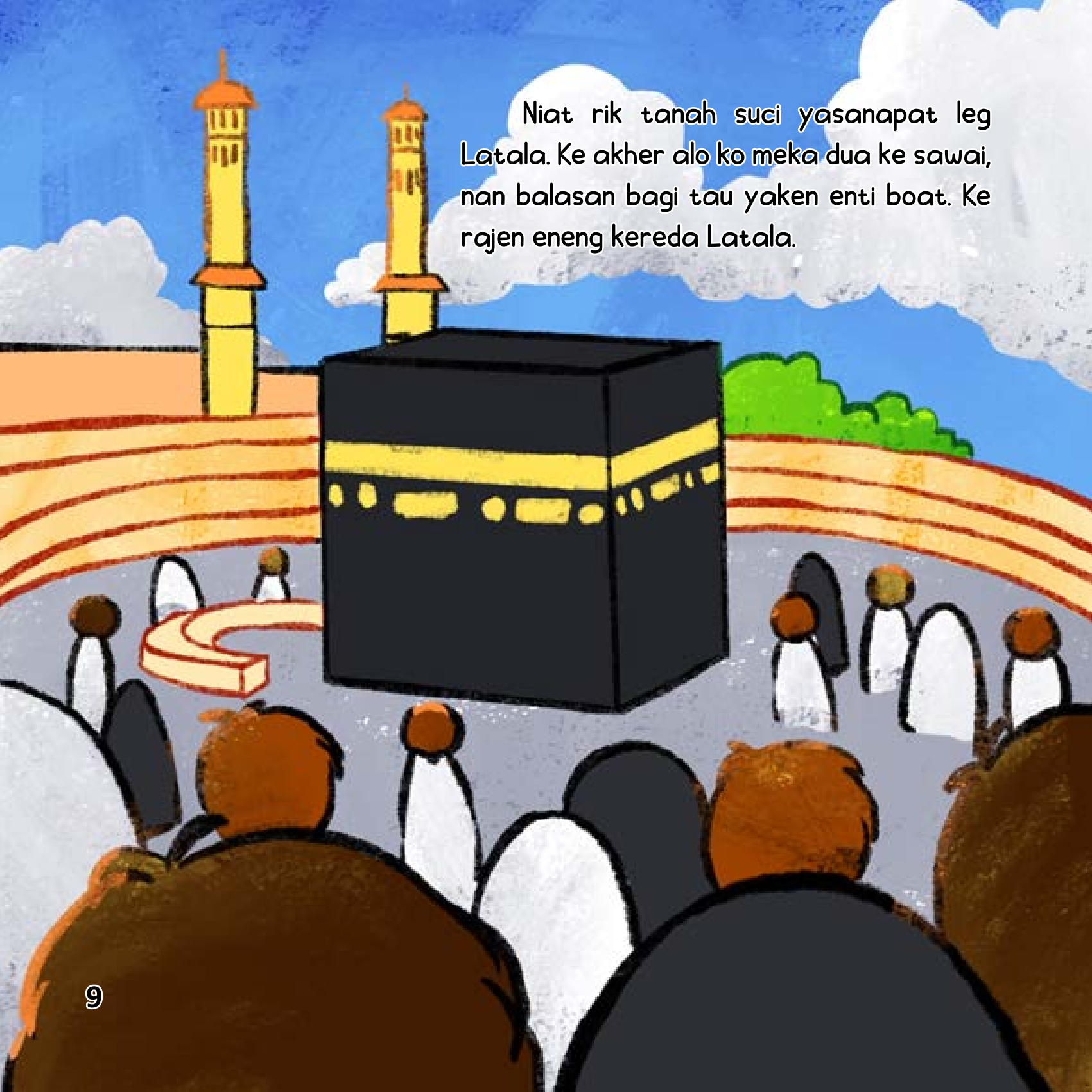
Lamen lebaran haji no roa no korban
bedes atawa sampi lataran pasatotang
diri luk rejeki ade kayabeangtu leng Latala
ta kaya gama tubagi.





Berkat usaha diri kewa bedoa alhamdulillah bau yasakola anak dadi
sampe sarjana pang Universitas Mataram.

Niat rik tanah suci yasanapat leg
Latala. Ke akher alo ko meka dua ke sawai,
nan balasan bagi tau yaken enti boat. Ke
rajen eneng kereda Latala.





BIODATA PENULIS

Hadrianti malikelis pang Samawa Rea, 16 November 1976. Pendidikan terakhir S1 Pendidikan Anak Usia Dini. Tok tu dadi guru pang TK.

Katertarik lako cerita anak lantaran batuter dadimo biasa yaboat runtung ono ke murit. Dunia todeq yanans dunia adi maras, basaiq ke todeq katelas tuparasa maras. Pos-el: hadrianti76@gmail.com



BIODATA PENYUNTING

Kasman, S.Pd., M.Hum., lahir pang Samawa, 10 Maret 1977. Nya dadi pegawe Kantor Bahasa Provinsi NTB kaleng ten 2005 sampe toq ta. Ijasa teraher Kasman yanansi S-2 Linguistik Deskriptif, UNS, Surakarta. Kasman tedu pang Perumahan Lingkar Manunggal, Bajur, Labuapi, Lombok Barat. Lamen sate bakar-ante atau diskusi ke Kasman bau si ôla surat lako alamat pos-el ktajasa@gmail.com ke nomor telpon 05239348842. Kasman lebe rajen enti bôat pang bidang penelitian, penyuluhan bahasa Indonesia, ke penyuntingan. Karya Kasman ta yammara Kedudukan dan Fungsi Satuan Lingual /q, n, èn, èng, dan s/ dalam Bahasa Samawa Dialek Tongo Subdialek Lebangkar ade kayaterbet leng Jurnal Kandai, Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara, Vitalitas Bahasa Madura di Kabupaten Lombok Timur ade kayaterbet leng leng Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat, kea de len-len ampo. Kasman ta rejen sit ama lako penyuntingan naskah Jurnal Mabatan (Jurnal Bahasa dan Sastra Kantor Bahasa Prov. NTB) ke pida-pida kali yaajak dadi penyunting leng Balai Penjaminan Mutu Pendidikan ke Balai Guru Penggerak Provinsi Nusa Tenggara Barat.



BIODATA ILUSTRATOR

Nuraisah Maulida Adnani malikelis, 27 Januari 2001, pang Tulungagung, Jawa Timur. Nya muntu kuliah pang Universitas Mataram Fakultas Keguruan Ilmu Pendidikan (FKIP Unram). Jurusan Bahasa Indonesia.

Akin ke gendras pameri kalis ode ke nulis satera ke pina gambar . ada pida-pida kodeng maong nulis tutir pene de kam ya setama key a terima leng pida-pida media cetak ke online. Nan si lok maong begambar ampo ada pida-pida kodeng de kam ya gita panto leng rama peno, ya nan si de tradisional ke de digital. To ta nuret yakin basai basame pang komunitas akar pohon ke ampo ya jampang pang katokal tau maca-maca de basingen perpustakaan Taman Baca pang Kota Mataram Nusa Tenggara Barat.



Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi
Jalan Jenderal Sudirman, Senayan, Jakarta Pusat
Laman: www.kemdikbud.go.id

ISBN 978-602-244-975-1



9 786022 449751